

## ÇOK FONKSİYONLU ZAMAN RÖLESİ MCB-15

Çok fonksiyonlu zaman rölesi  
4 fonksiyon  
7 zaman aralığı  
Geniş aralıklı çalışma gerilimi  
1 adet enversör (Change-over) kontağı  
17,5 mm genişlik

### Teknik Özellikler

#### 1. Fonksiyonlar

Fonksiyonlar cihaza enerji verilmeden önce ayarlanmalıdır.

Er	Çekmede gecikmeli
R	Kontrol girişi bırakmada gecikmeli
EM	Bırakmada gecikmeli
Ef	Flaşör

Farklı tipteki cihazlar için yapılan ayarlar, cihaz üzerindeki ya da siparişteki bilgilere uygun olmalıdır.

#### 2. Zaman Aralığı

Zaman aralığı	Ayar aralığı
1sn.	50msn. 1sn.
10sn.	500msn. 10sn.
1dk.	3sn. 1dk.
10dk.	30sn. 10dk.
1saat	3dk. 1saat
10saat	30dk. 10saat
100saat	5saat 100saat

#### 3. Gösterge

Yeşil LED U/t ON:	Besleme gerilimi göstergesi
Yeşil LED U/t flaşör:	Zaman periyot göstergesi
Sarı LED R ON/OFF:	Röle çıkış göstergesi

#### 4. Mekanik Tasarım

IP40 koruma tipli kendiliğinden sönebilen plastik gövde

EN 50022'ye uyumlu TS 35 DIN montajı

Montaj yönü: Farketmez

VBG 4'e uygun çarpma-korumalı giriş (PZ1 gerekli), IP20 tipi koruma

Sıkma torqu: en fazla 1Nm

Giriş alternatifleri:

- 1 x 0.5 ile 2.5mm<sup>2</sup> çok telli kablo ucu
- 1 x 4mm<sup>2</sup> çok telli olmayan kablo ucu
- 2 x 0.5 to 1.5mm<sup>2</sup> çok telli olan/olmayan kablo ucu
- 2 x 2.5mm<sup>2</sup> esnek, çok telli olmayan (flexible) kablo ucu

#### 5. Giriş Devresi

Besleme gerilimi:	24V to 240V AC/DC
Tolerans:	24V için -%15 ile 240V için +%10
Güç tüketimi:	4VA (1.5W)
Frekans:	AC'de 48Hz ile 63Hz arası
Görev süresi:	%100
Reset süresi:	100msn
DC'ye geçişte dalgalanma miktarı:	%10
Gerilim düşüm oranı:	Minimum besleme geriliminde >%30
Aşırı gerilim sınıfı:	III (IEC 60664-1'e uygun)
Anlık (surge) darbe gerilimi:	4kV

#### 6. Çıkış Devresi

1 adet boş çıkış kontağı (enversör)

Gerilim:	250V AC
Açma Kapasitesi:	2000VA (8A / 250V)
Sigorta:	8A hızlı açma
Mekanik ömür:	20 x 10 <sup>6</sup> işlem
Elektriksel ömür:	1000VA yük altında 2 x 10 <sup>6</sup> işlem
Anahtarlar frekans:	1000VA altında max. 6/dk. (IEC 947-5-1'e uygun)
Aşırı gerilim sınıfı:	III. (IEC 60664-1'e uygun)
Anlık (surge) darbe gerilimi:	4kV

#### 7. Ölçüm Devresi

Boş olmayan girişler:	A1-B1
Yük bağlama:	Evte
Max. kablo mesafesi:	10m
Tetikleme seviyesi (hassasiyet):	Besleme gerilimine uygun otomatik ayarlama
Min. kumanda giriş sinyali süresi:	DC'de 50msn., AC'de 100msn.

#### 8. Doğruluk

Temel doğruluk:	±1% için maksimum skala değeri
Ayar doğruluğu:	<5% için maksimum skala değeri
Tekrarlama doğruluğu:	<0.5% veya ±5msn
Gerilim etkisi:	-
Sıcaklık etkisi:	≤0.01% / °C

## TIMER MCB-15

Multifunctional Timer  
4 functions  
7 time ranges  
Wide input voltage range  
1 change over contact  
Width 17.5 mm  
Installation design

### Technical Data

#### 1. Functions

The function has to be set before connecting the relay to the supply voltage.

Er	ON delay
R	OFF delay
Em	Single shot leading edge voltage controlled
Ef	Flasher pause first

Function sets of the distinct types are according to table ordering information or printing on the unit.

#### 2. Time Ranges

Time range	Adjustment range
1s	50ms 1s
10s	500ms 10s
1min	3s 1min
10min	30s 10min
1h	3min 1h
10h	30min 10h
100h	5h 100h

#### 3. Indicators

Green LED U/t ON:	indication of supply voltage
Green LED U/t flashes:	indication of time period
Yellow LED R ON/OFF:	indication of relay output

#### 4. Mechanical Design

Self-extinguishing plastic housing, IP rating IP40

Mounted on DIN-rail TS 35 according to EN 50022

Mounting position: any

Shockproof terminal connection according to VBG 4 (PZ1 required), IP rating IP20

Tightening torque: max. 1Nm

Terminal capacity:

- 1 x 0.5 to 2.5mm<sup>2</sup> with/without multicore cable end
- 1 x 4mm<sup>2</sup> without multicore cable end
- 2 x 0.5 to 1.5mm<sup>2</sup> with/without multicore cable end
- 2 x 2.5mm<sup>2</sup> flexible without multicore cable end

#### 5. Input Circuit

Supply voltage:	24-240 V AC/DC
Tolerance:	24V-15% to 240V+10%
Rated consumption:	4VA (1.5W)
Rated frequency:	AC 48 to 63Hz
Duty cycle:	100%
Reset time:	100ms
Residual ripple for DC:	10%
Drop-out voltage:	>30% of minimum rated supply voltage
Overvoltage category:	III (in accordance with IEC 60664-1)
Rated surge voltage:	4kV

#### 6. Output Circuit

1 potential free change over contact

Rated voltage:	250V AC
Switching capacity:	2000VA (8A / 250V)
Fusing:	8A fast acting
Mechanical life:	20 x 10 <sup>6</sup> operations
Electrical life:	2 x 10 <sup>6</sup> operations at 1000VA resistive load
Switching capacity:	Max. 6/min at 1000VA resistive load (in accordance with IEC 947-5-1)
Overvoltage category:	III. (in accordance with IEC 60664-1)
Rated surge voltage:	4kV

#### 7. Measuring circuit

Input not potential free:	terminals A1-B1
Loadable:	yes
Max. line length:	10m
Trigger level (sensitivity):	automatic adaption to supply voltage
Min. control pulse length:	DC 50ms / AC 100ms

#### 8. Accuracy

Base accuracy:	±1% of maximum scale value
Adjustment accuracy:	≤5% of maximum scale value
Repetition accuracy:	≤0.5% or ±5ms
Voltage influence:	-
Temperature influence:	≤0.01% / °C

## ÇOK FONKSİYONLU ZAMAN RÖLESİ MCB-15

#### 9. Ortam Koşulları

Ortam sıcaklığı:	-25 ile +55°C
Saklama sıcaklığı:	-25 ile +70°C
Taşma sıcaklığı:	-25 ile +70°C
Bağıl nemlilik:	%15 ile %85 arası (IEC 60721-3-3'e uygun, sınıf 3K3)
Kirlilik değeri:	2, ağır iç montajlı ise 3 (IEC 60664-1'e uygun)

#### 10. Ağırlık

Tek paket:	72gr
10 adetlik paket:	670gr

### Fonksiyonlar

#### Çekmede gecikmeli (Er)

Besleme girişine 'U' gerilimi uygulandığında, 't' set süresi başlatılır (Yeşil LED U/t yanıp söner). 't' set süresinin bitmesinin ardından (Yeşil LED U/t sürekli yanar) R röle çıkışı ON konumuna geçer (Sarı LED yanar). Cihazın besleme gerilimi kesilene kadar röle çekili konumda kalır. 't' set süresi bitmeden önce besleme gerilimi kesilirse sayılmış zaman aralığı silinir ve besleme gerilimi tekrar uygulandığında 't' set süresi saymaya başlar.

#### Kontrol girişi bırakmada gecikmeli (R)

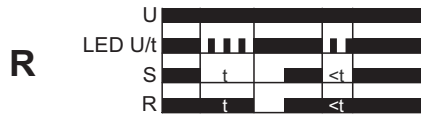
Cihaza 'U' besleme gerilimi sürekli olarak uygulanmalıdır (Yeşil LED U/t yanar). S kumanda kontağı kapandığında, R çıkış rölesi ON konumuna geçer (Sarı LED yanar). Eğer kumanda kontağı açılırsa, 't' set süresi başlatılır (Yeşil LED U/t yanıp sönecektir). 't' süresinin bitiminin ardından Yeşil LED U/t sürekli yanar) röle çıkışı OFF konumuna geçecektir (Sarı LED söner). Eğer kumanda kontağı 't' süresi bitmeden önce tekrar kapanırsa, sayılan zaman aralığı silinecek ve kumanda kontağı açıldığında 't' set süresi başlayacaktır.

#### Bırakmada gecikmeli (Em)

Besleme girişine 'U' gerilimi uygulandığında, R çıkış rölesi ON konumuna geçer (Sarı LED yanar) ve 't' set süresi başlar (Yeşil LED U/t yanıp söner). 't' süresi bittğinde (Yeşil LED U/t sürekli yanar) R röle çıkışı OFF konumuna geçer (Sarı LED söner). Cihazın besleme gerilimi kesilene kadar röle konumunu korur. 't' set süresi bitmeden önce besleme gerilimi kesilirse sayılmış zaman aralığı silinir ve besleme gerilimi tekrar uygulandığında 't' set süresi saymaya başlar.

#### Flaşör (Ef)

Besleme girişine 'U' gerilimi uygulandığında, 't' set süresi başlar (Yeşil LED U/t yanıp söner). 't' set süresi bittğinde R röle çıkışı ON konumuna geçer (Sarı LED yanar) 't' set süresi tekrar başlayacaktır. 't' set süresi bittğinde (Yeşil LED U/t yanıp söner) R röle çıkışı OFF konumuna geçer (Sarı LED söner). Besleme gerilimi kesilene kadar röle çıkışı 1:1 oranında tetiklenecektir.



## TIMER MCB-15

#### 9. Ambient Conditions

Ambient temperature:	-25 to +55°C
Storage temperature:	-25 to +70°C
Transport temperature:	-25 to +70°C
Relative humidity:	15% to 85% (in accordance with IEC 60721-3-3 class 3K3)
Pollution degree:	2, if built-in 3 (in accordance with IEC 60664-1)

#### 10. Weight

Single packing:	72g
Packing of 10pcs:	670g per Package

### Functions

#### ON delay (Er)

When the supply voltage U is applied, the set interval t begins (green LED U/t flashes). After the interval t has expired (green LED U/t illuminated) the output relay R switches into on-position (yellow LED illuminated). This status remains until the supply voltage is interrupted. If the supply voltage is interrupted before the expiry of the interval t, the interval already expired is erased and is restarted when the supply voltage is next applied.

#### OFF delay with control input (R)

When the supply voltage U must be constantly applied to the device (green LED U/t illuminated). When the control contact S is closed, the output relay R switches into on-position (yellow LED illuminated). If the control contact is opened, the set interval t begins (green LED flashes). After the interval t has expired (green LED U/t illuminated) the output relay switches into off-position (yellow LED not illuminated). If the control contact is closed again before the interval t has expired, the interval already expired is erased and restart with next control signal.

#### Single shot leading edge voltage controlled (Em)

When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position (yellow LED illuminated) and the set interval t begins (green LED U/t flashes). After th interval t has expired (green LED U/t illuminated) the output relay switches into off-position (yellow LED not illuminated). This status remains until the supply voltage is interrupted.

If the supply voltage is interrupted before the interval t has expired, the output relay switches into off-position. The interval already is erased and is restarted when the supply voltage is next applied.

#### Flasher (Ef)

When the supply voltage U is applied, the set interval t begins (green LED U/t flashes). After the interval t has expired, the output relay R switches into on-position (yellow LED illuminated) and the set interval t begins again. After the interval t has expired, the output relay switches into off-position (yellow LED not illuminated). The output relay is trigged at a ratio of 1:1 until the supply voltage is interrupted.



## ÜBERWACHUNGSRELAIS MCB-15

### Überwachungsrelais

#### Multifunktion

#### Bis zu 4 Funktionen

#### 7 Zeitbereiche

#### Weitbereichseingang

#### 1 Wechsler

#### Baubreite 17,5 mm

#### Installationsbauform

#### Technische Daten

##### 1. Funktionen

Die Auswahl der Zeitfunktion muss im spannungslosen Zustand erfolgen.

Er	Einschaltverzögert
R	Rückfallverzögert mit Steuereingang
EM	Einschaltwischend Spannungsgesteuert
Ef	Blinker pausebeginnend

Funktionsumfang der verschiedenen Typen laut Tabelle Bestellinformationen

oder Bedruckung am Gerät

##### 2. Zeitbereiche

Zeitbereich	Einstellbereich
1s	50ms 1s
10s	500ms 10s
1min	3s 1min
10min	30s 10min
1h	3min 1h
10h	30min 10h
100h	5h 100h

##### 3. Anzeigen

Grüne LED U/ ON:	Versorgungsspannung liegt an
Grüne LED U/ blinkt:	Anzeige des Zeitablaufs
Gelbe LED R ON/OFF:	Stellung des Ausgangsrelais

##### 4. Mechanische Ausführung

Gehäuse aus selbstverlöschendem Kunststoff, Schutzart IP 40

Befestigung auf Profilschiene TS 35 gemäß EN 50022

Einbaulage: beliebig

Berührungssichere Zugbügelklemmen nach VBG 4 (PZ1 erforderlich), Schutzart IP20

Anzugsdrehmoment: max. 1Nm

Klemmenanschluss:

- 1 x 0,5 bis 2,5mm<sup>2</sup> mit/ohne Aderendhülsen
- 1 x 4mm<sup>2</sup> ohne Aderendhülsen
- 2 x 0,5 bis 1,5mm<sup>2</sup> mit/ohne Aderendhülsen
- 2 x 2,5mm<sup>2</sup> flexibel ohne Aderendhülsen

##### 5. Versorgungskreis

Versorgungsspannung:	24V bis 240V AC/DC
Toleranz:	24V-15% bis 240V+10%
Nennverbrauch:	4VA (1.5W)
Nennfrequenz:	AC 48 bis 63Hz
Einschaltdauer:	%100
Wiederbereitschaftszeit:	100ms
Überbrückungszeit:	%10
Abfallspannung:	>%30 der Versorgungsspannung
Überspannungskategorie:	III (nach IEC 60664-1)
Bemessungsstoßspannung:	4kV

##### 6. Ausgangskreis

1 potentialfreier Wechsler	
Bemessungsspannung:	250V AC
Schaltleistung:	2000VA (8A / 250V)
Absicherung:	8A flink
Mechanische Lebensdauer:	20 x 10 <sup>6</sup> Schaltspiele
Elektrische Lebensdauer:	2 x 10 <sup>6</sup> Schaltspiele bei 1000VA ohmscher Last
Schalthäufigkeit:	Max. 6/min bei 1000VA ohmscher Last (nach IEC 947-5-1)
Überspannungskategorie:	III. (nach IEC 60664-1)
Bemessungsstoßspannung:	4kV

##### 7. Messkreis

Eingang potentialbehafte:	Klemmen A1-B1
Belastbar:	ja
Max. Leitungslänge:	10m
Ansprechschwelle:	automatisch an Versorgung angepasst
Min. Steuerimpulslänge:	DC 50 ms / AC 100 ms

##### 8. Genauigkeit

Grundgenauigkeit:	±1% vom Skalenerndwert
Einstellgenauigkeit:	≤5% vom Skalenerndwert
Wiederholgenauigkeit:	≤0.5% oder ±5ms
Spannungseinfluss:	-
Temperatureinfluss:	≤0.01% / °C

## TEMPORIZADOR MCB-15

### Relés de Control

#### Temporizador multifuncional

#### Hasta 4 funciones

#### 7 rangos de tiempo

#### Amplio rango de tensión de entrada

#### 1 contacto de cambio

#### Grosor de 17,5 mm

#### Instalación fácil

#### Datos técnicos

##### 1. Funciones

Estas funciones deben estar configuradas antes de conectar el relé a la tensión.

Er	Retardo ON
R	Retardo OFF
EM	Control mediante flanco de subida de tensión
Ef	Parpadeo

Las distintas configuraciones de los diferentes tipos de equipos están especificadas en la tabla de pedido o impresas en cada unidad.

##### 2. Rangos de tiempo

Rango de tiempo	Ajuste de rango
1s	50ms 1s
10s	500ms 10s
1min	3s 1min
10min	30s 10min
1h	3min 1h
10h	30min 10h
100h	5h 100h

##### 3. Indicadores

LED U/ ON verde:	Indica la tensión auxiliar
LED U/ parpadeando verde:	Indica el periodo de tiempo
LED R ON/OFF amarillo:	Indica la salida de relé

##### 4. Diseño

Caja de plástico auto apagable, protección, IP40

Montado en rail DIN TS 35 de acuerdo con la EN 50022

Posición de montaje: cualquiera

Terminales de control a prueba de golpes de acuerdo con a VBG4 (requiere PZ1), IP20

Tornillos de fijación: Máx. 1Nm

Terminales:

- 1 x 0,5 hasta 2,5mm<sup>2</sup> con/sin cable multi núcleo
- 1 x 4mm<sup>2</sup> sin cable multi núcleo
- 2 x 0,5 hasta 1,5mm<sup>2</sup> con/sin cable multi núcleo
- 2 x 2,5mm<sup>2</sup> flexible sin cable multi núcleo

##### 5. Versorgungskreis

Tensión:	24V a 240V AC/DC
Tolerancia:	24V-15% hasta 240V+10%
Consumo:	4VA (1.5W)
Frecuencia:	AC 48 hasta 63Hz
Ciclos de trabajo:	%100
Tiempo de reste:	100ms
DC residuo:	%10
Cierre por tensión:	>%30 de la tensión mínima aplicada
Categoría de sobretensión:	III (De acuerdo con IEC 60664-1)
Sobretensión:	4kV

##### 6. Circuito de salida

1 Contacto libre de potencial	
Tensión nominal:	250V AC
Actuación:	1250VA (8A / 250V)
Fusible:	8A de acción rápida
Vida mecánica útil:	20 x 10 <sup>6</sup> operaciones
Vida eléctrica útil:	2 x 10 <sup>6</sup> operaciones con cargas resistivas de 1000VA
Frecuencia de actuaciones:	Máx. 6/min a 1000VA (De acuerdo con IEC 947-5-1)
Categoría de sobretensión:	III. (De acuerdo con IEC 60664-1)
Sobretensión:	4kV

##### 7. Control de entrada

Entrada no libre de potencial:	Terminales A1-B1
Cargable:	Si
Longitud Max. Cable:	10m
Sensibilidad:	adaptable automáticamente a la tensión de entrada
Longitud mínima de control de pulso:	DC 50 ms / AC 100 ms

##### 8. Precisión

Precisión de base:	±1% del máximo de la escala
Precisión de la escala:	≤5% del máximo de la escala
Precisión de repetición:	≤0.5% o ±5ms
Influencia de tensión:	-
Influencia de temperatura:	≤0.01% / °C

## ÜBERWACHUNGSRELAIS MCB-15

### 9. Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur:	-25 bis +55°C (nach IEC 68-1)
Lagertemperatur:	-25 bis +70°C
Transporttemperatur:	-25 bis +70°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	15% bis 85% (nach IEC 60721-3-3 Klasse 3K3)
Verschmutzungsgrad:	2, im eingebauten Zustand 3 (nach IEC 60664-1)

### 10. Gewicht

Einzelverpackung:	72g
Zehnfachverpackung:	670g je Verpackungseinheit

### Funktionsbeschreibung

#### Einschaltverzögert (Er)

Mit dem Anlegen der Versorgungsspannung U beginnt die eingestellte Zeit t zu laufen (grüne LED U/t blinkt). Nach Ablauf der Zeit t (grüne LED U/t leuchtet) zieht das Ausgangsrelais R an (gelbe LED leuchtet). Dieser Zustand bleibt aufrecht, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird. Wird die Versorgungsspannung vor Ablauf der Zeit t unterbrochen, wird die bereits abgelaufene Zeit gelöscht und mit dem nächsten Anlegen der Versorgungsspannung erneut gestartet.

#### Rückfallverzögert mit Steuerkontakt (R)

Die Versorgungsspannung U muss ständig am Gerät anliegen (grüne LED U/t leuchtet). Mit dem Schließen des Steuerkontaktes S zieht das Ausgangsrelais R an (gelbe LED leuchtet). Wird der Steuerkontakt S geöffnet, beginnt die eingestellte Zeit t zu laufen (grüne LED U/t blinkt). Nach Ablauf der Zeit t (grüne LED U/t leuchtet) fällt das Ausgangsrelais ab (gelbe LED leuchtet nicht). Wird der Steuerkontakt vor Ablauf der Zeit t erneut geschlossen, wird die bereits abgelaufene Zeit gelöscht und mit dem nächsten Zyklus erneut gestartet.

#### Einschaltwischend spannungsgesteuert (Em)

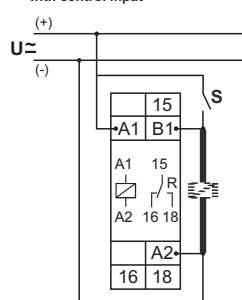
Mit dem Anlegen der Versorgungsspannung U zieht das Ausgangsrelais R an (gelbe LED leuchtet) und die eingestellte Zeit t beginnt zu laufen (grüne LED U/t blinkt). Nach Ablauf der Zeit t (grüne LED U/t leuchtet) fällt das Ausgangsrelais ab (gelbe LED leuchtet nicht). Dieser Zustand bleibt aufrecht, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird. Wird die Versorgungsspannung vor Ablauf der Zeit t unterbrochen, fällt das Ausgangsrelais sofort ab. Die bereits abgelaufene Zeit wird gelöscht und mit dem nächsten Anlegen der Versorgungsspannung erneut gestartet.

#### Blinker pausebeginnend (Ef)

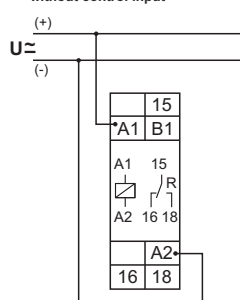
Mit dem Anlegen der Versorgungsspannung U beginnt die eingestellte Zeit t zu laufen (grüne LED U/t blinkt). Nach Ablauf der Zeit t zieht das Ausgangsrelais R an (gelbe LED leuchtet) und die eingestellte Zeit t beginnt erneut zu laufen. Nach Ablauf der Zeit t fällt das Ausgangsrelais ab (gelbe LED leuchtet nicht). Das Ausgangsrelais wird solange im Verhältnis 1:1 angesteuert, bis die Versorgungsspannung unterbrochen wird.

### Bağlantı şekli / Connections / Anschlussbilder / Conexiones

#### with control input



#### without control input



Uyarı!  
Canlı uçlarla çalışmaya teebbüs etmeyiniz! Aksi halde ölüm ve ciddi yaralanmalara sebep olabilirsiniz.  
Cihazın devreye alınması, bakımı ve işletilmesi yetkili kişilere yapılmalıdır.  
Cihazı solvent yada benzeri bir madde ile temizlemeye çalışmayınız. Sadece kuru bez kullanınız.



Vorsicht!  
Niemaß bei angelegter Spannung arbeiten. Es besteht Lebensgefahr! Das Gerät bei erkenntbarer Beschädigung auf keinen Fall verwenden. Verwendung nur durch geschultes Fachpersonal.

## TEMPORIZADOR MCB-15

### 9. Condiciones Ambientales

Temperatura:	-25 hasta +55 °C (nach IEC 68-1)
Almacenamiento:	-25 hasta +70 °C
Transporte:	-25 hasta +70 °C
Humedad relativa:	15% a 85% (IEC 60721-3-3 clase 3K3)
Grado de polución:	2, si empotrado 3 (IEC 60664-1)

### 10. Peso

Empaquetado unitaria:	72g
Empaquetado de 10 unidades:	670g por empaquetado

### Funciones

#### Retardo ON (Er)

Cuando se aplica una tensión U, el intervalo de tiempo t empieza (parpadea el LED U/t verde). Después de que el intervalo t expira, (el LED U/t verde se queda iluminado) la salida del relé R se cierra (se enciende el led amarillo). Este estado se queda hasta que se corte la tensión aplicada. Si se cierra la tensión antes de que se expire el retardo, se anula el intervalo ya pasado y se empieza uno nuevo cuando se aplica tensión.

#### Retardo OFF (R)

La tensión se debe aplicar de forma continua al equipo (LED U/t verde se queda iluminado). Cuando el contacto de control S se cierra, el relé de salida R se activa (LED amarillo). Si el contacto de control se abre, el tiempo T arranca (LED verde parpadea), cuando el intervalo t se expira el relé de salida se desactiva. Si el contacto de control se cierra antes de que se acabe el intervalo t, se borra dicho intervalo y empieza de nuevo.

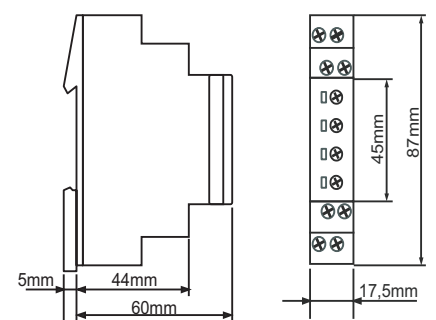
#### Control mediante flanco de subida de tensión (Em)

Cuando se aplica una tensión U, se activa el relé R (LED amarillo encendido) y el tiempo t empieza (LED verde parpadea). Cuando expira el intervalo t (LED verde encendido), el relé de salida se desactiva (LED amarillo apagado). Este estado permanece hasta que se interrumpa la tensión aplicada. Si se interrumpe la tensión aplicada antes de que expire el tiempo t, el relé se desactiva. El tiempo t ya pasado se borra y empieza de nuevo cuando se aplica una nueva tensión.

#### Parpadeo (Ef)

Cuando se aplica una tensión U, el intervalo t empieza (LED verde parpadea), cuando expira el intervalo t, el relé R se activa (LED amarillo encendido) y el intervalo t empieza de nuevo. Cuando se acaba de nuevo, el relé se desactiva (LED amarillo apagado). El relé de salida esta regulado a un ratio de 1:1 hasta que se interrumpe la tensión aplicada.

### Kutu Boyutu / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones



Danger!  
Never carry out work on live parts! Danger of fatal injury! The product must not be used in case of an obvious damage. To be installed by an authorized person.



Peligro!  
No manipule los componentes con el equipo conectado a tensión! Puede resultar seriamente herido! El producto no debe ser usado en caso de haber sufrido daños. Debe ser instalado por un instalador autorizado.